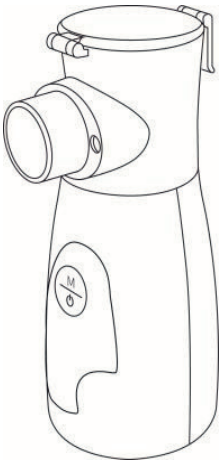


Mesh Inhalátor

NE-M03C GM



Nyilatkozat

- ◆ Köszönjük, hogy megvásárolta a terméket!
- ◆ A helyes használat érdekében kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót a termék használata előtt!
- ◆ Kérjük, tartsa a használati útmutatót olyan helyen, ahol könnyen hozzáférhető és olvasható!
- ◆ A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít ingyenes karbantartást semmilyen rendellenes jelenség vagy kár esetén, amely a használati útmutató be nem tartása miatt következik be a használat, karbantartás vagy tárolás során!
- ◆ A gyártó fenntartja a jogot a használati útmutató megváltoztatására.

1. fejezet Elővigyázatossági intézkedések

Kérjük, a biztonságos használat érdekében olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

- **Figyelmeztetés**
- A készülék veszélyes, vagy nem biztonságos működtetése halált, súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- **Figyelem**
- A megfelelő használat érdekében figyelmesen olvassa el a fontos részeket, utasításokat, vagy magyarázatokat!
- **Figyelmeztetések**
- A pentamidin és az olajos, illetve lipid tartalmú gyógyszerek nem alkalmazhatók. Ajánlott a standard porlasztógyógyszerek használata, különben károsíthatja a porlasztó lemezt.
 - Kérjük, kövesse orvosa tanácsát a gyógyszerek fajtáját, adagolását és alkalmazását illetően. Ellenkező esetben tünetromlást okozhat!
 - Ne használja az eszközt a légzésmogató rendszer és a ventilátorrendszer áramkörében (életmentő rendszer), ellenkező esetben helytelen működést okozhat!
 - Kérjük, kövesse a használati útmutatóban előírt működtetési módszereket, ellenkező esetben működési hiba következhet be!
 - Az eszköz egyes kiegészítői egyéni használatra vannak tervezve, ne használja más személlyel közösen, mert keresztfertőzést okozhat!
 - Az eszköz első használatakor, vagy ha a gyógyszer tartály hosszú ideig nem volt használatban, tisztítsa meg és fertőtlenítsa a gyógyszer tartályt és a maszkot! Ellenkező esetben bakteriális fertőzést okozhat.
 - Ne használjon nátrium-hipoklorit fertőtlenítőszert a fertőtlenítéshez, hogy elkerülje a porlasztó fémháló rozsdásodását!
 - Minden felhasználónak külön kell használnia a kiegészítőket, mert kereszt-fertőzést okozhat.
 - A kiegészítők károsodásának elkerülése érdekében ne használjon mikrohullámú sütőt, mosogatógépet vagy hajszárítót a kiegészítők szárítására vagy fertőtlenítésére.
 - Kérjük, ne használjon vizet porlasztásra, mert az rosszabb tüneteket okozhat!
 - Ha kiegészítőket cserél, kérjük, vásároljon olyan kiegészítőket, amelyek rendelkeznek regisztrációs tanúsítvánnyal, ellenkező esetben allergiás reakciókat és súlyosabb tüneteket okozhatnak!
 - Kérjük, fertőtlenítés után tisztítsa meg a kiegészítőket, mert belelegezheti a maradék fertőtlenítőszert, ami tünetromlást okozhat!
 - A már használt gyógyszert nem lehet újra felhasználni, kérjük, minden kezeléshez cserélje ki új gyógyszerrel. Ellenkező esetben a beteg különböző baktériumoktól fertőződhet meg, ami tünetromlást okozhat.
 - Ne használja az eszközt víz belelegzésére, mert ez tünetromlást okozhat!
 - Ne használja az eszközt 40 °C feletti környezeti hőmérsékleten, mert az az ornyálkahártya sérülését vagy az eszköz hibás működését okozhatja!
 - Ne öblítse le a készüléket vízzel, ne áztassa és ne tárolja nedves környezetben az eszközt. Ellenkező esetben az eszköz hibás működését okozhatja!
 - Kérjük, tisztítsa meg az eszközt minden használat után, és azonnal szárítsa meg, különben a használója baktériumoktól fertőződhet meg!
 - Kérjük, tartsa az eszközt távol a gyermekektől és a mentális betegségben szenvedő emberektől, mert a kis alkatrészek lenyelése fulladáshoz vezethet!
 - Ne használja az eszközt gyúlékony vagy robbanásveszélyes gázok vagy érzéstelenítő keverékek közelében, mert személyi sérülés következhet be!
 - Ha a táplálék a gyermek nyakára tekeredik, fulladást okozhat.
 - Ne szerelje szét az eszközt a gyártó engedélye nélkül, mert előfordulhat, hogy utána nem működik megfelelően!
 - Használat után helyezze a porlasztót egyenes felületre, hogy elkerülje a felborulást.

Figyelem

- Ha a készülék nem áll le automatikusan, amikor a gyógyszer elfogy, kérjük, azonnal nyomja meg a BE/KI gombot a kikapcsoláshoz, hogy elkerülje a porlasztó lemez károsodását. Lásd a 6. fejezetet: Hibakeresés.

- Használat után minden alkalommal tisztítsa meg a gyógyszer tartályt. Ellenkező esetben a készülék nem fog megfelelően működni.
- A javasolt maximum folyadékmennyiség 10 ml, a minimum mennyiség 2 ml.
- Amikor a készüléket a maximális teljesítményen használják, és a gyógyszer hőmérséklete magasabb, mint a környezeti hőmérséklet, akkor a gyógyszer hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 °C -ot.
- A gyógyszer tartály tisztításakor ne helyezze a készüléket közvetlenül a csapvíz alá, hogy elkerülje a víz bejutását a készülékbe.
- Ne használja ezt a terméket magas frekvenciájú elektromágneses eszközök közelében.
- A készüléket tartsa függőleges helyzetben használat közben.
- Kerülje a készülék testének és a gyógyszer tartály leejtését vagy ütődését.
- Ne érjen hozzá a porlasztó lemez fémhálójához vattával vagy éles tárgygal, mert a készülék működését befolyásolja.
- Ezt a terméket az orvosi tanácsok alapján használja. Zúzással, égéssel, gyulladással és arc- vagy szájtáumával NE használják a készüléket! Ha bármilyen kellemetlenség jelentkezik a használat közben, azonnal hagyja abba a használatát, és konzultáljon orvosával.
- Gyakran használt porlasztott gyógyszerek közé tartoznak a köptetők, hörgőtágítók és antibiotikumok, például a terbutalin-szulfát oldat, illetve az inhalálásra szánt ipratropium-bromid oldat. A hatóanyag vízben oldódó, erős irritációtól mentes, nem toxikus, és nem okoz allergiás reakciót. A pH értéke közelít a neutrális felé, alkalmazkodik a szövetek kolloid ozmotikus nyomásához, és jó porlasztási hatással és stabilitással rendelkezik.
- Az inhalátort több ember is használhatja újra, azonban használat után azonnal fertőtleníteni kell. Ellenkező esetben bakteriális fertőzést okozhat.
- Ezt a terméket orvosi utasításra kell megvásárolni és használni.
- Ne használjon magas koncentrációjú gyógyszereket. Kérjük, konzultáljon orvosával a porlasztásra szánt specifikus gyógyszerekkel kapcsolatban, és kövesse az orvos utasításait.
- Ha az alacsony töltöttségi szintet jelzi a készülék, töltsé fel.
- Ha a készüléket hosszú ideig nem használják, akkor is rendszeresen töltsé fel.
- Gyermekek csak felnőtt felügyelettel használhatják.
- Ne tárolja vagy hordozza magával a készüléket gyógyszerrel a tartályban.
- A használt inhalátort és a kiegészítőket a helyi kormányzati szabályozásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.
- Ennek a terméknek a használata különbözik a garat- és ornyálkahártyára való párologtató eszközökétől.
- Ezt a terméket nem szabad használni légzés-aneszteziás rendszerekben és lélegeztetőgépeken.
- A termék várható élettartama 10 év (kivéve a fogyó- és kopó alkatrészeket).
- A készülékhez tartozó kiegészítők egyszer használatos, etilén-oxid-sterilizálással lettek kezelve. Ne felejtse el ellenőrizni a csomagolást használat előtt, ne használja a kiegészítőt, ha a csomagolás sérült, és értesítse a forgalmazót!
- Gyártás dátuma: lásd a terméken.

2. fejezet Általános információ

2.1 Működtetés és alkalmazás

A porlasztó képes a gyógyszereket mikroszkopikus cseppekké atomizálni, melyek könnyen belelegezhetők a légzőrendszerbe. Ezáltal terápiás hatást érhetünk el légzőszervi betegségek esetén, például az akut felső légúti gyulladás, akut és krónikus hörghurut, torokgyulladás, duzzanat és fájdalom esetén. A készüléknek két porlasztási fokozata van.

Alkalmazás: Porlasztott gyógyszeres kezelés légzőrendszeren keresztül történő belelegzéssel.

Ellenjavallat: nincs.

2.2 Jellemzők

- Áramforrás: DC 5V vagy (3.7V újratölthető lítium akkumulátor)
- Beviteli áram: <15 VA
- Porlasztási sebesség I. fokozaton: ≥ 0.25mL/perc
- Porlasztási sebesség II. fokozaton: ≥ 0.15mL/perc
- Zaj szint: ≤50 dB
- Súly:0.1kg
- Részecskeméret-eloszlás: a kis porlasztott részecskék (átmérője <5 μm) térfogateloszlásának aránya nem kevesebb, mint 60%.
- Védettség az elektromos áramütés ellen: II. típusú eszköz, belső árammal működő eszköz.
- Védelem az elektromos áramütés ellen: BF típusú alkalmazott rész.
- Védelem a folyadék bejutása ellen: IP22.
- Megjegyzés: Kérjük, hitelesített adaptert a gyártótól vásároljon (bemenet: AC 100-240V, 50Hz-60Hz, kimenet: DC 5V, 1.0A).

2.3 Működési környezet

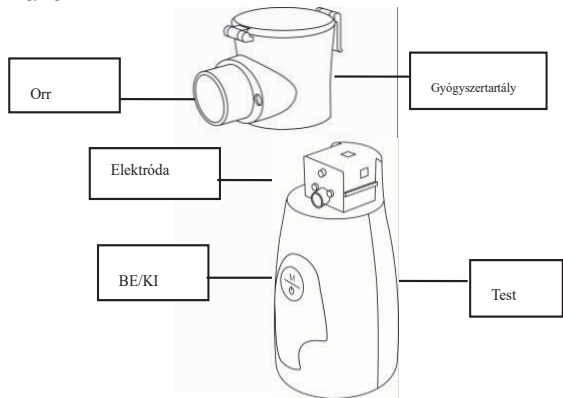
- Hőmérséklet: 5 °C ~40 °C
- Páratartalom: 15 % ~90 %
- Légnyomás: 700 hPa ~1060 hPa
- Figyelem:** A készülék nem alkalmas erős elektromágneses interferenciás környezetben történő használatra, többek között például közepes és nagyfrekvenciás terápiás eszközök, transzformátorok vagy nagy elektromos szekrények, TV-adótoronyok, más rádiófrekvenciás adóberendezések, egyéb interferenciát okozó elektromos berendezések.
- A szállítás és tárolás során, amennyiben a hőmérséklet meghaladja a működési hőmérsékleti tartományt, a készüléket legalább 4 órára normál hőmérsékletű környezetbe kell helyezni használat előtt.

2.4 Alapelvek

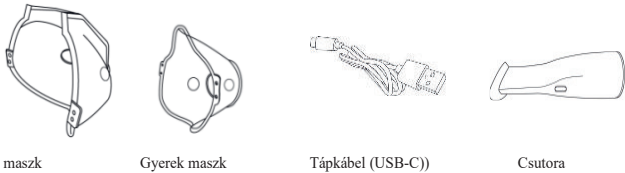
- Porlasztás elve**
A piezoelektromos kerámialemez magasfrekvenciájú rezgése közvetlenül a mikrolemezek deformációját eredményezi, a rajtuk keresztül kinyomott gyógyszer pedig ködképződést eredményez. A hálós porlasztó alkalmazható kórházban, rendelőben és otthon is.
- A kezelés elve**
A légzőrendszer egy nyílt rendszer. Ezáltal a belelegzett, porlasztott gyógyszer közvetlenül felszívódhat többek között a beteg szájüregebe, garatjába, légcsővébe, hörgőibe és tüdőalveolusaiba, nyálkahártyáján keresztül, hogy elérje a kezelés célját.

3. fejezet Termékszerkezet

Szerkezet: A porlasztó egy testből, egy gyógyszer tartályból, két maszkból, csutorából és tápkábelből áll.
Fő egység:



Kiegészítők:



4. fejezet Használat

4.1 Összeszerelés

1. Távolítsa el a csomagolást.

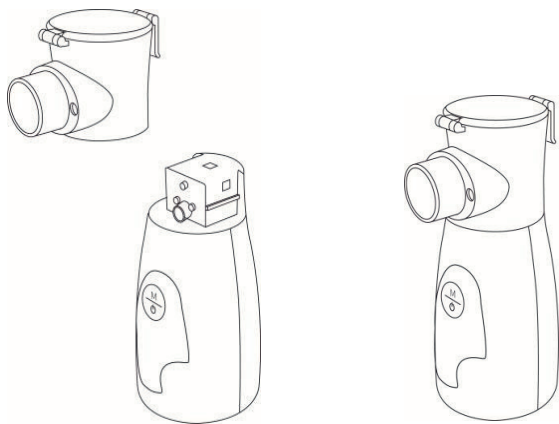
Figyelem: Első használat előtt kérjük, tisztítsa meg és fertőtlenítsa a készüléket.

2. A fő egység összeszerelése

(1) Helyezze fel a gyógyszer tartályt a fő egységre úgy, hogy rányomja a fő egységre.

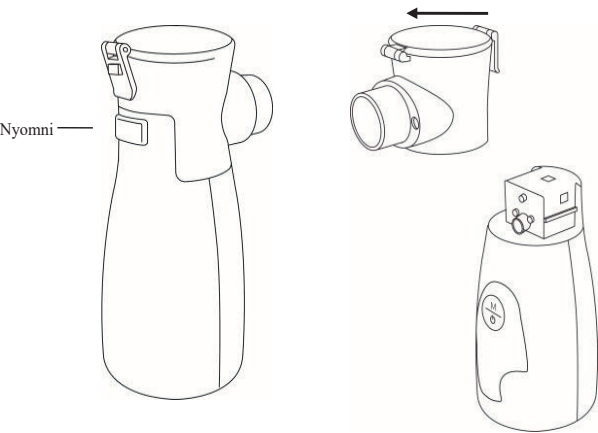
Figyelem: A gyógyszer tartályt készülék testre történő felhelyezésakor győződjön meg róla, hogy a megfelelő pozícióban illeszti fel, majd hallani fog egy kattanó hangot. Ellenkező esetben az elektrodák nem fognak megfelelően vezetni, és a készülék nem fog megfelelően porlasztani.

Tolni



(2) Távolítsa el a gyógyszer tartályt a fő egységről. Tartsa lenyomva a fő egységen található "PUSH" gombot, és tolja el a gyógyszer tartályt a fő egységtől.

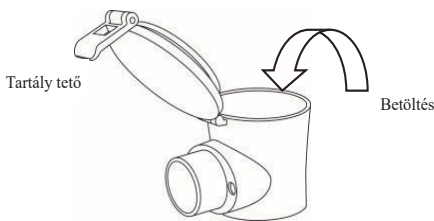
Figyelem: A készülék sérülésének elkerülése érdekében a gyógyszer tartályt eltávolításakor először nyomja meg a "PUSH" gombot.



4.2 Használat

Előkészületek használat előtt:

1. Távolítsa el a gyógyszer tartályt, tisztítsa meg és fertőtlenítsa használat előtt.
2. Gyógyszer bevitel: nyissa fel a tartály tetejét az azon jelölt irányban, töltsse bele a gyógyszert, ahogy a következő képen látható:

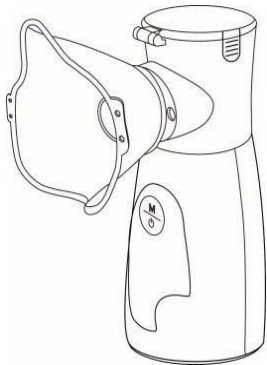


Figyelem:

- (1) Mielőtt bármilyen gyógyszeres készítményt vagy gyógyszert használna, konzultáljon orvosával annak érdekében, hogy biztosítsa a termék helyes használatát.
- (2) Ne használjon nagy koncentrációjú, magas viszkozitású, olajos vagy illékony folyadékú gyógyszereket, mert ez rendellenes porlasztáshoz vezethet.
- (3) Javasoljuk, hogy ne haladja meg a gyógyszer tartály maximális kapacitását. Győződjön meg róla, hogy megfelelően le van zárva a tető, a szivárgás megakadályozása érdekében.
3. Zárja le a tétőt.



4. Helyezze fel a gyógyszer tartályt a készülék testére.
5. Helyezze fel a maszkot az alábbi kép szerint:



Figyelem: Ha maszkot kell cserélnie, ismételje meg a fent említett műveleteket a használat folytatásához.

4.3 Jelzések leírása

A zöld vagy kék jelzőlámpa (gyors lélegzés esetén) villan	Működés I. fokozaton
A zöld vagy kék jelzőlámpa (lassú lélegzés esetén) villan	Működés II. fokozaton
A zöld jelzés folyamatosan világít	Töltés befejeződött
A kék jelzés folyamatosan világít	Töltés folyamatban
A narancssárga jelző villan	Alacsony töltöttségi szint
A zöld/kék vagy narancssárga jelző váltakozva villog	Tisztítási mód

Működtetés:

1. Indítás: Röviden nyomja meg az BE/KI gombot a készülék bekapcsolásához, a zöld jelzés bekapcsol és a készülék elkezd a porlasztást.
2. Üzem módkapcsoló: A készülék két üzemmóddal rendelkezik: I. szint és II. szint. Az I. szint a magas porlasztási sebességű mód, a II. szint az alacsony porlasztási sebességű mód.
3. Belégzés: Tartsa a készüléket a kezében, és lassú és mély lélegzéssel inhalálja a gyógyszeres párat.
4. Kikapcsolás: Kapcsolja II. szintre, majd röviden nyomja meg ismét a BE/KI gombot. A készülék leállítja a porlasztást, az indikátor kialszik, és a készülék kikapcsol.

Figyelem:

- ① A gyógyszer tartály fedelén van egy lyuk a levegőnek, ne takarja le, hogy biztosítsa a normál porlasztást.
- ② Használat közben kérjük, tartsa a készüléket stabilan, és ne rázza erősen.
- ③ A BE/KI gomb megnyomása után rövid indítási idő lesz (kb. 1 másodperc), majd elkezd a porlasztást.
- ④ Amikor a gyógyszer elfogy, ajánlott a készüléket enyhén a felhasználó felé dönteni (a gombbal ellátott oldal legyen közelebb a felhasználóhoz), hogy a maradék oldat érintkezzen a porlasztó lemezzel és porlasztható legyen.
- ⑤ A gyógyszerek eltérő tulajdonságai miatt előfordulhat, hogy a készülék nem kapcsol ki automatikusan, amikor egyes gyógyszerek elfogynak, ezért a felhasználónak manuálisan kell kikapcsolnia a készüléket, hogy megvédje a porlasztó lemezt a károsodástól.
- ⑥ Ha a gyógyszer tartályban nincs gyógyszer vagy más folyadék, a készülék automatikusan kikapcsol. Ha az automatikus kikapcsolás után a gyógyszer tartályban mégis marad egy kis mennyiségű gyógyszer, az normális.
- ⑦ Az inhalálás időtartama ne haladja meg a 20 percet. Ha bármilyen kellemetlenséget tapasztal a használat során, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és időben konzultáljon orvosával.

4.4 A lítium akkumulátor használata és töltése

Akkumulátor működési ideje:

- (1) A készülék narancssárgán világít, amikor az akkumulátor merül, ez figyelmezteti a felhasználót arra, hogy töltsse fel.
- (2) Normál használat során az akkumulátor teljes feltöltése után a készülék 1 órán keresztül működik folyamatosan.

Töltés:

- (1) Illeszse be az adapter DC- végét (USB-C) a készülék tápcsatlakozójába.
 - (2) Dugja be az adaptert egy elektromos aljzatba.
- Töltés közben az indikátor kék színnel világít, és automatikusan kialszik a töltés befejeződése után.

Figyelem:

A hálózati adapter specifikációja: bemenet: AC100-240V 50-60Hz, kimenet: DC5V, 1.0A.

Kérjük, húzza ki az adaptert a használat után, kerülje a hosszú ideig történő csatlakoztatást az áramforráshoz.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ajánlott minden hat hónapban feltölteni, ez meghosszabbíthatja az akkumulátor élettartamát. Az akkumulátor cseréjét a felhasználó nem végezheti el, szükség esetén kérjük, lépjen kapcsolatba a szervízzel vagy az ügyfélszolgálattal.

Ha másik adaptert választ, az IEC60601-1 követelményeinek kell megfelelnie. Annak bemenete AC100-240V 50-60Hz, kimenete pedig DC5V, 1.0A kell legyen.

A lítium akkumulátor élettartama: Normál körülmények között, 200 használat után a készülék akkumulátor kapacitásának 60%-a marad meg.

5. fejezet Karbantartás, Szállítás és Tárolás

5.1 Tisztítás és fertőtlenítés

Minden használat után tisztítsa és fertőtlenítse a készüléket. Ha a készüléket nem tisztítják, a gyógyszer beszáradása és megszáradulása az elektród és a porlasztó lemez elöregedését okozhatja, ami befolyásolhatja a normális porlasztást.

- Vegye le a gyógyszertartályt és a tartozékok a készülék testéről.
- Nyissa ki a tartály fedelét, és távolítsa el a maradék gyógyszert.
- Töltsön 75%-os etanololdatot a tartályba, fedje le a tartályfedőt, majd hagyja legalább 10 percig állni; enyhén rázhattja a jobb fertőtlenítés érdekében.
- Áztassa be a fertőtlenítenő kiegészítőket egy edénybe etanololdatba, majd fedje le az edényt. Használjon 75%-os etanololdatot, és áztassa legalább 10 percig vagy tovább.
- Öntsön ki minden fertőtlenítő oldatot a gyógyszertartályból, vegye ki a kiegészítőket a fertőtlenítőből; tisztítsa meg a gyógyszertartályt és a kiegészítőket tiszta vízzel többször is.
- Töltse fel a gyógyszertartályt tiszta vízzel, szerelje össze a készülék testével, tartsa lenyomva a BE/KI gombot 3 másodpercig a tisztítási üzemmódba lépéshez, hagyja a készüléket 10 percig működni a porlasztó lemez tisztítása érdekében.
- A tisztítás után használjon új orvosi gézt a víz letörésére, majd alaposan szárítsa meg.
- Törölje le a készülék testének felületét 75%-os etanollal, majd hagyja levegőn megszáradni, vagy törölje szárazra tiszta, puha ruhával.
- Az összes fenti lépés után tárolja a készülék testét, a gyógyszertartályt és a kiegészítőket száraz, tiszta helyen.

Figyelem:

Kérjük, kapcsolja ki a készüléket tisztítás és fertőtlenítés előtt és közben, ne csatlakoztassa az áramforráshoz!

Ne használjon tisztított (szűrt) vizet vagy desztillált vizet porlasztáshoz!

Kérjük, ne végezzen karbantartást a készüléken normál működés közben!

Ne tegye a gyógyszertartályt és a kiegészítőket forró vízbe fertőtlenítés céljából, mert az alkatrészek deformálódhatnak! Ne tegye őket mikrohullámú sütőbe szárítás céljából!

A fertőtlenítésszel fertőtlenítenő részeket alaposan meg kell tisztítani, mert a visszamaradt fertőtlenítőszer tünetek súlyosbodását okozhatja!

5.2 Gyógyszertartály cseréje

A porlasztó lemez fogó-kopó alkatrész. Általában a porlasztó lemez várható élettartama fél év (ha naponta 3 alkalommal 20 percig használják). Az élettartama attól függ, hogyan használják, milyen gyógyszert használnak vele, valamint, hogy mennyire tisztítják rendszeresen. Ha a készülék működése közben nem, vagy csak kevés porlasztás látható, kérjük, időben cserélje ki a gyógyszertartályt. (Ha gyógyszertartályt szeretne vásárolni, kérjük, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.)

5.3 Szállítás és tárolás

- Szállítási és tárolási tartományok:
 - Hőmérséklet: -40 ~+55
 - Relatív páratartalom: 5 %~96 %
 - Légnyomás: 500 hPa ~ 1060 hPa
- Szállítás és tárolás feltételek:
 - ✧ Korróziós gáz mentes és jól szellőző helyiség.
 - ✧ Tárolásnál a készüléket tartsa távol a gyerekektől, háziállatoktól és rovaroktól, hogy ne befolyásolja annak teljesítményét!
 - ✧ Ne tárolja a készüléket olyan helyeken, ahol közvetlen napsütés éri, magas hőmérséklet van, nedves, poros vagy könnyen vizes lehet, pamut vatta mellett stb.!
 - ✧ Kerülje el, hogy a készüléket rezgés vagy rázkódás érje és kérjük tárolja állítva!
 - ✧ Általános szállítási eszközökkel szállítható, kövesse azok szerződési követelményeit. Kerülje az erőteljes rázkódást, rezgést, valamint az esőt és havat a szállítás folyamatában.

5.4 Szennyezésmentes ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A termék várható élettartama 10 év. Ezt az élettartamot meghaladva a termék selejtezendő. Kérjük, lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a forgalmazóval további információkért.

1) A már nem használt készüléket vissza lehet küldeni a gyártónak vagy a forgalmazónak a megfelelő újrahasznosítás érdekében.

2) A használt alkatrészeket vissza lehet küldeni a gyártónak vagy a forgalmazónak ártalmatlanítás céljából, vagy az érvényes törvények és rendeletek szerint.

6. fejezet Hibaelhárítás

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
A készülék nem indul el.	Alacsony akkumulátor töltöttség.	Kérjük töltse fel a készüléket.
A készülék működése közben nem látható porlasztás, vagy csak kevés porlasztás történik.	A gyógyszertartály nincs megfelelően beszerelve.	Ellenőrizze a gyógyszertartályt beszerelését, és helyezze fel újra.
	Nincs gyógyszer a gyógyszertartályban.	Csepegtesse a gyógyszert a tartályba és ügyeljen rá, hogy elérje a min. 2ml-t és ne lépje túl a max. 10ml-t.
	Nem megfelelő a gyógyszer.	Konzultáljon orvosával, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a gyógyszer alkalmas-e a készülék használatára.
	Túlzott buborék képződés a gyógyszerben	Állítsa be a tartási szögét, és óvatosan rázza meg a porlasztót, amíg aeroszol nem keletkezik.

	A porlasztó lemez piszkos.	Tisztítsa meg a gyógyszertartályt.
A porlasztó fej körül víz van.	A gyógyszertartály felületének hőmérséklete viszonylag alacsony. A gyógyszerporlasztás a porlasztófejjel érintkezik, majd vízceppökké kondenzálódik.	Távolítsa el a gyógyszertartályt, és öntse ki belőle a vizet.
	A gyógyszertartály nincs megfelelően behelyezve.	Helyezze fel a gyógyszertartályt újra.
Indítás után a tápellátás jelzője körülbelül 1 másodpercig világít, majd azonnal kialszik.	A gyógyszertartály nincs feltöltve gyógyszerrel.	Tegye az orvos által felírt gyógyszert a gyógyszertartályba.
Indítás után a tápellátás jelzője felvillan, de azonnal kialszik, vagy nem működik normálisan.	Az akkumulátor lemerült.	Kérjük töltsé fel a készüléket.
Az inhalátor nem kapcsol ki automatikusan, amikor elfogy a gyógyszer.	A gyógyszer buborékokat képezhet a gyógyszertartályban.	Nyomja meg az BE/KI gombot a készülék kikapcsolásához, majd távolítsa el a buborékokat.
	A gyógyszer feltehetően a porlasztó lemezre tapadt.	Nyomja meg az BE/KI gombot a készülék kikapcsolásához, majd tisztítsa meg a gyógyszertartályt.
	A gyógyszertartállyal érintkező elektródák esetleg piszkosak.	Nyomja meg az BE/KI gombot a készülék kikapcsolásához, majd tisztítsa meg az elektródákat.
A készülék feltöltése után túl rövid ideig működik.	Az akkumulátor nem töltődött teljesen fel.	Kérjük töltsé fel a készüléket.
	Az akkumulátor sérült.	Kérjük hívja az ügyfélszolgálatot.
Ha a készülék továbbra sem működik az előírtak szerint, az összes fent említett módszer végrehajtása után, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatunkkal.		

7. fejezet Szimbólumok

Szimbólum	Jelentése
IP22	Viz- és porállóság: IP22
	. osztályba sorolt eszköz
	BF típusú alkalmazott alkatrészek
	A terméksomagot esőtől védve, száraz helyen kell tárolni
	A csomagok tartalma sérülékeny, ezért körültekintően kell kezelni
	Ez a csomagok szállításhoz és/vagy tároláshoz ajánlott helyes, függőleges helyzet
	Páratartalom tartomány: 5 %~96 %
	A szállítási csomagokat a megadott hőmérsékleti tartományon belül kell tárolni, szállítani és kezelni: -40 °C és +55 °C között
	Légköri nyomás-tartomány: 500 hPa ~ 1060 hPa
	Be- és kikapcsoló gomb és Porlasztási sebesség kapcsoló gomb
	Tekintse meg az útmutatót / kézikönyvet Megjegyzés: Az orvostechnikai eszközökön "kövesse az használati utasításokat"
	Egyedi eszközazonosító
	Sorozatszám
	A készülék megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2017. Április 5.-ei 2017/745-es számú rendeletének
	Gyártó
	Egyszer használatos
	Olvassa el a használati útmutatót
	Etilén oxiddal sterilizálva
	Steril
	Hivatkozási szám
	Ne használja, ha a csomagolás sérült
	Gyártás dátuma

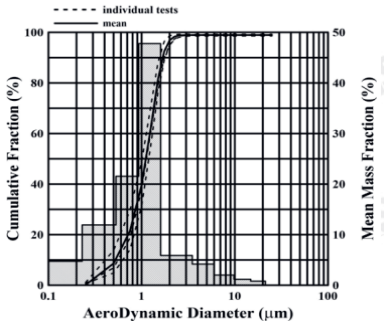
	Lejárat dátuma
	Gyártási szám
	Hivatalos képviselő az Európai Közösségben
	Beltéri használatra
	WEEE (2012/19/EU)
	Rakodási korlát darabszám szerint Az alsó csomagra rakható azonos szállítási csomagok/tételek maximális száma, ahol „n” egy változó; a pontos számot a fizikai szállítódobozon találja meg
	Orvostechnikai eszköz

8. fejezet Alapkészlet tartalma

- Készülék 1db
- Használati útmutató 1db
- Gyógyszertartály 1db
- Kiegészítők 1szett (felnőtt, gyermek maszk és csutora)
- Tápkábel 1db

II. melléklet

Egyenértékű térfogat részecskeméret-eloszlás görbéje:



A medián részecskeméret (D_{0,50}) 1–4 µm.

II. melléklet Elektromágneses Kompatibilitás Irányelvek és Gyártói Nyilatkozat

Figyelmeztetés

- Ne végezzen mérést működésben lévő nagyfrekvenciás sebészeti berendezések, ill. mágnesesrezonancia-képkalkotásra szolgáló, rádiófrekvencia ellen árnyékoltt vizsgálóhelyiségek közelében, ahol az elektromágneses zavar intenzitása magas lehet.
- A NE-M03C más berendezések melletti vagy más berendezésre rakva történő használata kerülendő, mert ez rendellenes működéshez vezethet. Ilyen használat szükségessé válása esetén a NE-M03C-nek, ill. a másíknak figyelemmel kell kísérni a működését, hogy megfelelő-e.
- A nem a NE-M03C gyártója által előírt vagy mellékelt tartozékok, jelátalakítók és kábelek használata a NE-M03C nagyobb elektromágneses emissziójával vagy csökkent elektromágneses zavartűrésével járhat, ami rendellenes működéshez vezethet.
- A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezést (a perifériáival, pl. antennakábelekkel és külső antennákkal együtt) nem szabad 30 cm-nél közelebb tartani a berendezés bármelyik részéhez, ideértve a gyártó által megnevezett kábeleket is. Ellenkező esetben a NE-M03C teljesítménye leromolhat.

Megjegyzés:

NE-M03C készülékre speciális óvintézkedések vonatkoznak a kísérő dokumentumokban megadott EMC információk alapján, és az alábbiakban megadott EMC információknak megfelelően kell telepíteni és üzembe helyezni. Alapvető teljesítmény: Porlasztási sebesség: ≥0,25 mL/perc.
Ha a készüléket zavarják, a mért adatok ingadozhatnak. Kérjük, végezzen ismételt méréseket vagy végezze el más környezetben is a méréseket annak érdekében, hogy biztosítsa pontosságát.
Más eszközök befolyásolhatják ezt a készüléket, még akkor is, ha megfelelnek a CISPR követelményeinek.

Az alábbi kábeltípusokat kell használni annak érdekében, hogy megfeleljenek az interferencia sugárzás szabványoknak:

Név	Kábel hossza (m)
Tápkábel (USB-C)	1.0

1. Táblázat

Irányelvek és Nyilatkozat - Elektromágneses Kibocsátás	
Emissziós teszt	Megfelelősség
Sugárzott RF EMISSIONS CISPR 11	1. csoport
Sugárzott RF EMISSIONS CISPR 11	A osztály
Harmonikus torzítás IEC 61000-3-2	A osztály
Feszültségingadozások és villogás IEC 61000-3-3	Megfelel

2. Táblázat

Útmutató és Nyilatkozat - Elektromágneses immunitás		
Zavartűrési vizsgálat	IEC 60601 Tesztelési szint	Megfelelősségi szint
Elektrosztatikus kislülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV érintési ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV levegő	±8 kV érintési ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV levegő
Gyors (villamos) transziens folyamat/kislülés IEC 61000-4-4	±2 kV tápvezetésekre	±2 kV tápvezetésekre
Lökőfeszültség IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, vezeték(ek) a vezeték(ek)hez	± 0,5 kV, ± 1 kV, vezeték(ek) a vezeték(ek)hez
Feszültségesések és feszültségkimaradások IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklus. 0°,45°,90°,135°,180°,225°,270° és 315°-nál. 0 % UT; 1 ciklus és 70 % UT ; 25/30 ciklusok ;Egyfázisú: 0°-nál. 0 % UT ; 250/300 ciklus	0 % UT; 0,5 ciklus. 0°,45°,90°,135°,180°,225°,270° és 315°-nál. 0 % UT; 1 ciklus és 70 % UT ; 25/30 ciklusok ; Egyfázisú: 0°-nál. 0 % UT ; 250/300 ciklus
Tápáram frekvencia (50/60Hz) mágneses tér IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Vezetett RF IEC61000-4-6	3 V 0,15MHz - 80 MHz 6 V ITO sávokon 0,15MHz - 80 MHz között 80%AM 1kHz-en	3 V 0,15MHz - 80 MHz 6 V ITO sávokon 0,15MHz - 80 MHz között 80%AM 1kHz-en
Kisugárzott RF IEC61000-4-3	10V/p 80 MHz-2,7GHz 80%AM 1kHz-en	10V/p 80 MHz-2,7GHz 80%AM 1kHz-en

MEGJEGYZÉS: Az UT feszültség a hálózati váltakozó feszültség a teszt szint alkalmazása előtt.

3. Táblázat

Útmutató és gyártói nyilatkozat - elektromágneses zavartűrés						
Kisugárzott RF IEC61000-4-3 (Vizsgálóti előírások a vezeték nélküli rádiófrekvenciás kommunikációs berendezésekkel szembeni védettségre vonatkozóan)	Vizsgálóti frekvencia (MHz)	Sáv (MHz)	Szolgáltatás	Moduláció	IEC60601 -1-2 Vizsgálóti szint (V/m)	Megfelelő ségi szint (V/m)
	385	380 –390	TETRA 400	Pulzus moduláció b) 18 Hz	27	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM c) ± 5 kHz	28	28
	710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Pulzus moduláció b) 217 Hz	9	9
	745					
	780					
	810					
	870	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulzus moduláció b) 18 Hz	28	28
	930					
	1720					
	1845	1 700 – 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3,	Pulzus moduláció b) 217 Hz	28	28
	1970					
	2450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN,	Pulzus moduláció b)	28	28
	5240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulzus moduláció b) 217 Hz	9	9
	5500					
	5785					

Contec Medical Systems Co., Ltd.

Cim: No.112 Qinhuang West Street, Economic & Technical

Development Zone, Qinhuangdao, Hebei Province,

People's Republic of China

Tel:+86-335-8015430 Fax:+86-335-8015588

Technical support: +86-335-8015431

E-mail: cms@contecmed.com.cn

Website: http://www.contecmed.com



Prolinx GmbH
Brehmstr. 56,40239 Düsseldorf
Germany
Tel: 0049 211 3105 4698
E-mail: med@eulinx.eu